

Art. 8. Les espaces non résidentiels destinés à l'origine à la vente peuvent uniquement faire l'objet d'une vente publique.

L'acquéreur paie alors tous les frais tels que visés aux articles 2 et 5, 3° de l'annexe III.

Si la vente publique ne permet pas d'atteindre le résultat escompté ou si les frais d'une vente publique sont disproportionnés par rapport à la valeur vénale, mentionnée à l'article 1^{er}, 7° de la présente annexe, il peut y avoir vente sous seing privé selon la procédure de l'offre sous pli fermé, pour autant qu'une publicité suffisante soit assurée. Le contrôleur veille à ce qu'une information suffisamment large soit assurée.

Art. 9. Les espaces non résidentiels destinés à l'origine à la location et loués, peuvent s'ils ont été mis à disposition au minimum quinze ans comme espaces non résidentiels à louer, être vendus sous seing privé au locataire en exercice qui l'a occupé durant au minimum cinq ans de manière ininterrompue.

Même si des travaux de rénovation ont conduit à une nouvelle mise à disposition des espaces résidentiels, on procédera de la même manière que ce qui est mentionné à l'annexe III.

Le prix de vente des espaces non résidentiels, mentionnés au 1^{er} alinéa, est égal à la valeur vénale telle que définie à l'article 1^{er}, 7° de l'annexe III. L'acquéreur paie dans ce cas tous les frais repris aux articles 2 et 5, 3°, de l'annexe III.

La société de logement social doit investir les recettes de la vente de ces espaces de la même manière que ce qui est prévu à l'annexe III. Les mesures prévues à cette annexe en cas de non-respect de l'obligation de réinvestissement, les possibilités de dérogation et condition de contrôle restent d'application.

Art. 10. Les espaces non résidentiels vides destinés à l'origine à la location doivent être mis en vente publique

L'acquéreur paie dans ce cas tous les frais tels que visés aux articles 2 et 5, 3°, de l'annexe III.

Si la vente publique ne permet pas d'atteindre le résultat escompté ou si les frais d'une vente publique sont disproportionnés par rapport à la valeur vénale, mentionnée à l'article 1^{er}, 7°, de la présente annexe, il peut y avoir vente sous seing privé selon la procédure de l'offre sous pli fermé, pour autant qu'une publicité suffisante soit assurée. Le contrôleur veille à ce qu'une information suffisamment large soit assurée.

Art. 11. En dérogation des articles 8 et 10, les garages peuvent également être vendus sous seing privé aux propriétaires ou locataires des habitations sociales.

Lors de cette vente sous seing privé, on ne tiendra compte que de l'ordre chronologique d'inscription des demandes dans le registre des candidats concernés qui a été ouvert après avoir mené une publicité à propos de cette vente sous seing privé. Les propriétaires d'habitations sociales qui ne possèdent pas encore de garage ont la priorité. Le prix de vente est égal à la valeur vénale telle que définie à l'article 1^{er}, 7° de l'annexe III. L'acquéreur paie dans ce cas tous les frais visés aux articles 2 et 5, 3°, de l'annexe III.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 relatif aux conditions de transfert de biens immobiliers par la Société flamande du Logement et les sociétés sociales de logement en exécution du Code flamand du Logement

Bruxelles, le 29 septembre 2006.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement
et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 4512

[C - 2006/36804]

13 OKTOBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende het algemeen reglement op de boekhouding van de besturen van de erkende erediensten en van de centrale besturen van de erkende erediensten

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten, inzonderheid op artikelen 42, 47, 53, 55, §1, artikel 78, 114, 150, 186, 229 en 272;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 juli 2006;

Gelet op het advies nr. 40.974/3 van de Raad van State, gegeven op 19 september 2006, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 7 mei 2004 betreffende de materiële organisatie en werking van de erkende erediensten;

2° minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden;

3° bestuur van de eredienst : de kerkfabriek of kathedrale kerkfabriek van de rooms-katholieke eredienst, de kerkfabriek van de anglicaanse of orthodoxe eredienst, de kerkgemeente van de protestantse eredienst, de Israëlitische gemeente van de Israëlitische eredienst of de islamitische gemeenschap van de islamitische eredienst, naargelang van het geval;

4° bestuursorgaan : de kerkraad of kathedrale kerkraad van de rooms-katholieke eredienst, de kerkraad van de anglicaanse eredienst, de bestuursraad van de protestantse of Israëlitische eredienst, de kerkfabriekraad van de orthodoxe eredienst of het comité van de islamitische gemeenschap, naargelang van het geval;

5° centraal bestuur : het centraal kerkbestuur van de rooms-katholieke, protestantse, anglicaanse of orthodoxe eredienst, of het centraal bestuur van de Israëlitische of islamitische eredienst, naargelang van het geval;

6° zelfbedruipend bestuur : bestuur van de eredienst dat geen exploitatietoelagen ontvangt tijdens de volledige duurtijd van het meerjarenplan waarvan het te beoordelen financieel boekjaar deel uitmaakt;

7° penningmeester : de financieel verantwoordelijke van het bestuur van de eredienst, wiens bevoegdheden omschreven worden in artikelen 14, 69, 94, 130, 166, 202 en 245 van het decreet;

8° overleg : het overleg, vermeld in artikelen 33, 70, 113, 149, 185, 221 en 264 van het decreet;

9° ontvangsten en uitgaven : alle mutaties in contant geld of op rekeningen die behoren tot de beschikbare kasvoorraad;

10° beschikbare kasvoorraad : alle gelden en waarden die beschikbaar zijn in contant geld of die belegd zijn op een termijn van minder dan één jaar op rekeningen die het bestuursorgaan niet als een investeringsbelegging heeft aangewezen;

11° exploitatie : alle ontvangsten en uitgaven die gewoonlijk ten minste eenmaal per financieel boekjaar voorkomen en die het bestuur van de eredienst regelmatige inkomsten of een regelmatige werking waarborgen, met inbegrip van de periodieke aflossing van de schuld en alle andere ontvangsten en uitgaven die niet als investeringen kunnen worden geclassificeerd;

12° investeringen : alle ontvangsten en uitgaven die betrekking hebben op de omvang, de waarde of de instandhouding van de duurzame middelen van het bestuur van de eredienst, uitgezonderd de normale onderhoudswerkzaamheden. De investeringen omvatten eveneens de voor hetzelfde doel toegestane toelagen en leningen, de beleggingen op meer dan één jaar en de andere investeringsbeleggingen en de vervroegde terugbetalingen van de schuld;

13° verdiscontering : voorschot van een financiële instelling op een beloofde toelage;

14° renteloos thesaurievoorschot : kasmiddelen die voor een beperkte periode renteloos ter beschikking gesteld worden aan het bestuur van de eredienst om thesaurietekorten op te vangen;

15° kredieten : de raming van de ontvangsten of de vastlegging van de grenzen waarbinnen uitgaven of overboekingen kunnen worden gedaan;

16° vordering : elk bedrag dat, door een welbepaalde derde, aan het bestuur van de eredienst verschuldigd is;

17° privaat patrimonium : het geheel van de vorderingen en rechten, schulden en verplichtingen, liquide middelen en van alle bezittingen, van welke aard ook, roerende en onroerende, van het bestuur van de eredienst die niet rechtstreeks aangewend worden voor de eredienst of voor de dagelijkse werking van het bestuur van de eredienst;

18° hoofdfuncties : de hoofdingeling van de financiële rapportering, zowel qua ontvangsten als qua uitgaven, in de eredienst, de gebouwen van de eredienst, het bestuur van de eredienst, het privaat patrimonium, de stichtingen en de financiering. Die hoofdfuncties worden onderscheiden, zowel binnen de exploitatie als binnen de investeringen;

19° investeringsproject : geheel van samenhangende ontvangsten en uitgaven die verband houden met één investering;

20° overboeking : elke overdracht van exploitatie naar investeringen.

Art. 2. De kredieten mogen alleen worden gebruikt voor het door het budget vastgelegde doel.

Met behoud van de toepassing van artikel 46, tweede lid, kunnen er geen uitgaven of overboekingen gebeuren waarvoor geen of onvoldoende kredieten opgenomen zijn in het budget. Die beperking geldt tot op het niveau van detail dat opgelegd wordt in het model voor het budget.

In afwijking van het tweede lid zijn beleggingen in kredietoverschrijding mogelijk als ze samenhangen met gerealiseerde meerontvangsten in de investeringen.

Art. 3. In afwijking van artikel 2, tweede lid, kan het bestuursorgaan zonder voorafgaande budgetwijziging voorzien in uitgaven die door dwingende en onvoorziene omstandigheden worden vereist, op voorwaarde dat het daartoe een met redenen omkleed besluit neemt.

In dezelfde omstandigheden en als het geringste uitstel onbetwistbare schade zou veroorzaken, kunnen de voorzitter en de secretaris op eigen verantwoordelijkheid in de uitgave voorzien, als het bestuursorgaan dat in zijn beheersregels heeft opgenomen. De voorzitter brengt het bestuursorgaan daarvan onverwijld op de hoogte.

In de gevallen, vermeld in het eerste en tweede lid, worden de nodige kredieten onverwijld ingeschreven door een budgetwijziging. De betaling mag evenwel worden uitgevoerd zonder de budgetwijziging af te wachten.

Art. 4. De ontvangsten en de uitgaven worden onherroepelijk op de exploitatie of de investeringen aangerekend en op het financieel boekjaar waarin ze plaatsvinden.

Het bestuursorgaan kan waar het dat noodzakelijk acht verdeelsleutels hanteren bij het toewijzen van bepaalde ontvangsten en uitgaven. Die verdeelsleutels moeten uitdrukkelijk worden gemotiveerd en maken deel uit van de strategische nota van het meerjarenplan, de beleidsnota van het budget en de toelichting van de jaarrekening.

Art. 5. Zelfbedruipende besturen kunnen, met behoud van de toepassing van artikel 2, zonder toestemming overboekingen verrichten.

Niet-zelfbedruipende besturen kunnen enkel overboekingen doen als hierover overeenstemming bestaat in het overleg.

HOOFDSTUK II. — *Meerjarenplan en budget*

Afdeling I. — Meerjarenplan

Art. 6. Het meerjarenplan bestaat uit een strategische nota, een financiële nota en een opsomming van de afspraken met de gemeente of provincie.

Art. 7. De financiële nota van het meerjarenplan maakt een onderscheid tussen de ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, die betrekking hebben op de exploitatie enerzijds en op de investeringen anderzijds.

Ze geeft ter vergelijking de cijfers van de laatst vastgestelde jaarrekening en de cijfers van het laatst vastgestelde budget en ze omvat de raming van alle ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, die tijdens de periode waarop het meerjarenplan betrekking heeft, kunnen worden verricht, met uitzondering van de geldverrichtingen die enkel betrekking hebben op de beschikbare kasvoorraad.

Per financieel boekjaar worden de gemeentelijke of provinciale toelagen berekend.

De minister bepaalt de nadere regels voor de vorm en de inhoud van het meerjarenplan.

Art. 8. Alle cijfers van het meerjarenplan mogen worden afgerond tot op de gehele euro.

Art. 9. In elk van de financiële boekjaren waarop het meerjarenplan betrekking heeft, is het totaal van de geraamde ontvangsten in de exploitatie, aangevuld met de eventuele gemeentelijke of provinciale exploitatietoelage, en het eventuele overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien, gelijk aan de som van de geraamde uitgaven in de exploitatie en de overboekingen. De gemeentelijke of provinciale exploitatietoelage is de sluitpost van die berekening.

In elk van de financiële boekjaren waarop het meerjarenplan betrekking heeft, is het verschil van de investeringsontvangsten, inclusief de overboekingen, en de investeringsuitgaven gelijk aan of groter dan nul.

In afwijking van het eerste lid mag voor de zelfbedruipende besturen het totaal van de geraamde ontvangsten in de exploitatie, aangevuld met het overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien, ook groter zijn dan de som van de geraamde uitgaven in de exploitatie en de overboekingen.

Art. 10. De afspraken, vermeld in artikel 6, kunnen beperkingen bevatten voor de aanwending van de in het meerjarenplan opgenomen kredieten, afspraken over het tijdstip en de wijze van uitbetaling van de toelagen en aanvullende voorwaarden voor het doorvoeren van interne kredietaanpassingen. Die opsomming is niet limitatief.

Art. 11. De strategische nota, vermeld in artikel 6, geeft minstens uitleg over de beleidsdoelstellingen en over de belangrijke verschillen met het vorige meerjarenplan. Die nota omvat eveneens een omschrijving van de investeringsprojecten die in de financiële nota worden opgenomen en het tijdpad waarbinnen ze zullen worden gerealiseerd.

Afdeling II. — Actualisering van het meerjarenplan

Art. 12. Telkens als een budget wordt vastgesteld en telkens als een budgetwijziging wordt doorgevoerd, wordt het meerjarenplan geactualiseerd, tenzij het tegelijkertijd gewijzigd wordt.

De actualisering bestaat uit het vervangen van de cijfers van de desbetreffende kolommen van het meerjarenplan door de cijfers van de intussen vastgestelde budgetten, in voorkomend geval inclusief budgetwijzigingen, of jaarrekeningen. Met behoud van de toepassing van artikel 13, derde lid, en van artikel 14 kan hierbij voor het overige niets gewijzigd worden aan het meerjarenplan.

Het geactualiseerde meerjarenplan vormt een verplichte bijlage bij elk budget en elke budgetwijziging.

Afdeling III. — Wijzigingen van het meerjarenplan

Art. 13. Het meerjarenplan wordt gewijzigd als in de financiële nota de gemeentelijke of provinciale exploitatietoelage wordt vermeerderd of als de afspraken, vermeld in artikel 6 en 10, worden gewijzigd.

Het meerjarenplan wordt eveneens gewijzigd als in de financiële nota het totaal van de uitgaven van een van de hoofdfuncties van de investeringen wordt vermeerderd of als de financieringswijze van een investering definitief wordt gewijzigd.

In afwijking van het tweede lid wordt het meerjarenplan niet verplicht gewijzigd als de vermeerdering van het totaal van de uitgaven van een van de hoofdfuncties van de investeringen enkel het gevolg is van verdisconteringen of van terugbetalingen van renteloze thesaurievoorschotten of als het beleggingen betreft die gecompenseerd worden door extra investeringsontvangsten.

Art. 14. In afwijking van artikel 13 geeft de verschuiving van een investeringsuitgave, van een daarmee samenhangende overboeking of van een daarmee samenhangende ontvangst naar het daaropvolgende financieel boekjaar dat deel uitmaakt van hetzelfde meerjarenplan, geen aanleiding tot een wijziging van het meerjarenplan.

De verschuiving, vermeld in het eerste lid, moet wel worden opgenomen en toegelicht bij de actualisering van het meerjarenplan.

Art. 15. Een wijziging van het meerjarenplan heeft dezelfde vorm en dezelfde inhoud als een gewoon meerjarenplan.

Afdeling IV. — Gecoördineerd indienen van het meerjarenplan

Art. 16. Als een centraal bestuur werd opgericht, dient dat centraal bestuur de meerjarenplannen gecoördineerd in, in de vorm van de onderscheiden meerjarenplannen, aangevuld met een overzicht van de daarin opgenomen gemeentelijke of provinciale toelagen per financieel boekjaar en per bestuur van de eredienst, en van het totaal van die toelagen.

Bij de wijziging van een of meer meerjarenplannen van de betrokken besturen van de eredienst, moet het overzicht, vermeld in het eerste lid, worden aangepast aan de nieuwe bedragen in die meerjarenplannen. Het centraal bestuur dient die wijziging of wijzigingen samen met het aangepaste overzicht in.

Afdeling V. — Budget

Art. 17. Het budget bestaat uit een financiële nota en een beleidsnota.

Art. 18. De financiële nota van het budget maakt een onderscheid tussen de ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, die betrekking hebben op de exploitatie enerzijds en op de investeringen anderzijds.

Het budget geeft de kredieten weer voor alle ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, die tijdens dat financieel boekjaar kunnen worden verricht, met uitzondering van de geldverrichtingen die enkel betrekking hebben op de beschikbare kasvoorraad.

Het budget geeft daarnaast de cijfers van de laatst vastgestelde jaarrekening, de cijfers van het laatst vastgestelde budget en de voor dat financieel boekjaar opgenomen cijfers uit het niet-geactualiseerde meerjarenplan.

De minister bepaalt de nadere regels voor de vorm en de inhoud van het budget.

Art. 19. Alle budgetcijfers mogen worden afgerond tot op de gehele euro.

Art. 20. Het totaal van de geraamde ontvangsten in de exploitatie, aangevuld met de eventuele gemeentelijke of provinciale exploitatietoelage, en het overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien, moet gelijk zijn aan de som van de geraamde uitgaven in de exploitatie en de overboekingen. De gemeentelijke of provinciale exploitatietoelage is de sluitpost van die berekening.

Het saldo van de geraamde ontvangsten en de uitgaven van de investeringen, met inbegrip van het overschot of tekort van de investeringen van twee financiële boekjaren voordien, het eventuele negatieve saldo van de budgetwijziging van het voorgaande financieel boekjaar, vermeld in artikel 23, tweede lid, en de overboekingen, is gelijk aan of groter dan nul.

In afwijking van het eerste lid mag voor de zelfbedruipende besturen het totaal van de geraamde ontvangsten in de exploitatie, aangevuld met het overschot of tekort van de exploitatie van twee financiële boekjaren voordien, ook groter zijn dan de som van de geraamde uitgaven in de exploitatie en de overboekingen.

Art. 21. De beleidsnota verwoordt het beleid dat het bestuur van de eredienst gedurende het desbetreffende financieel boekjaar zal voeren en verantwoordt minimaal de wijzigingen ten opzichte van de cijfers voor dat financieel boekjaar uit het niet-geactualiseerde meerjarenplan.

Afdeling VI. — Budgetwijzigingen

Art. 22. Voor een wijziging van de kredieten van het exploitatiebudget is een budgetwijziging nodig zodra het totaal van de ontvangsten of de uitgaven van een hoofdfunctie gewijzigd wordt of als kredieten opgenomen worden op een artikel van het budget waarop geen kredieten opgenomen waren.

Voor de overige wijzigingen van de kredieten van het exploitatiebudget wordt de procedure van de interne kredietaanpassing, vermeld in artikelen 26 en 27, gevolgd, met behoud van de toepassing van de aanvullende voorwaarden, vermeld in artikelen 6 en 10.

Voor elke wijziging van de kredieten van het investeringsbudget is een budgetwijziging nodig.

Art. 23. Een budgetwijziging heeft dezelfde indeling als het budget, aangevuld met een toelichting waarin alle wijzigingen worden geduid. De minister bepaalt de nadere regels voor de vorm en de inhoud.

In afwijking van artikel 20, tweede lid, mag in geval van een budgetwijziging het saldo van de geraamde ontvangsten en uitgaven van de investeringen, met inbegrip van het overschot of tekort van de investeringen van twee financiële boekjaren voordien, en de overboekingen kleiner zijn dan nul, op voorwaarde dat de absolute waarde van het negatieve saldo van die budgetwijziging niet groter is dan het overschot van de investeringen in de rekening van het voorgaande financieel boekjaar, verminderd met de absolute waarde van het eventuele negatieve saldo van de budgetwijziging van het voorgaande financieel boekjaar.

Art. 24. In afwijking van artikel 2, tweede lid, mag een niet of slechts gedeeltelijk gebruikt investeringskrediet het volgende financieel boekjaar aangewend worden mits dat krediet nadien in een budgetwijziging wordt ingeschreven.

Hetzelfde geldt voor de daarmee samenhangende ontvangsten.

Afdeling VII. — Gecoördineerd indienen van de budgetten

Art. 25. Als een centraal bestuur werd opgericht, dient dat centraal bestuur de budgetten gecoördineerd in, in de vorm van de onderscheiden budgetten, aangevuld met een overzicht van de daarin opgenomen gemeentelijke of provinciale toelagen per bestuur van de eredienst, en van het totaal van die toelagen.

Bij de wijziging van een of meer van de budgetten van de betrokken besturen van de eredienst, moet het overzicht, vermeld in het eerste lid, worden aangepast aan de nieuwe bedragen in die budgetten. Het centraal bestuur dient die wijziging of wijzigingen samen met het aangepaste overzicht in.

Afdeling VIII. — Interne kredietaanpassingen

Art. 26. Het bestuursorgaan kan binnen een hoofdfunctie van het exploitatiebudget de kredieten verschuiven met een interne kredietaanpassing zolang het totaal van de ontvangsten en de uitgaven van de hoofdfuncties gelijk blijft, geen kredieten opgenomen worden op artikelen van het budget voor uitgaven waarop geen kredieten opgenomen waren en de afspraken, vermeld in artikel 6 en 10, worden gerespecteerd.

Art. 27. Een lijst van de interne kredietaanpassingen maakt deel uit van de toelichting in de jaarrekening.

HOOFDSTUK III. — Boekhouding en jaarrekening

Afdeling I. — Boekhouding

Art. 28. De boekhouding wordt gevoerd in euro. De geboekte bedragen worden afgerond tot op twee cijfers na de komma.

Art. 29. Alle ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, worden zonder uitstel, getrouw, volledig, chronologisch en volgens doorlopende nummering ingeschreven in het dagboek. Compensatie van ontvangsten en uitgaven is niet toegestaan, behoudens de intresten van beleggingen en financiële rekeningen die tegen nettorendement geboekt worden.

Bij het boeken van elke ontvangst of uitgave in het dagboek wordt het overeenstemmende artikel uit het algemene rekeningstelsel vermeld.

Art. 30. Elke boeking gebeurt aan de hand van een gedateerd bewijsstuk, waarnaar ze moet verwijzen, en vermeldt in voorkomend geval het nummer, vermeld in artikel 33.

De artikelen waarop de ontvangsten of uitgaven aangerekend worden, worden op de bewijsstukken aangebracht, met vermelding van het financieel boekjaar waarop ze worden aangerekend.

Met behoud van de toepassing van de wet op het rijksarchief worden alle boekhoudstukken methodisch bewaard gedurende een periode van minstens tien jaar, die aanvangt op 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarop het boekhoudstuk betrekking heeft.

Art. 31. De minister bepaalt de minimumindeling van het algemene rekeningstelsel van het bestuur van de eredienst.

Het bestuur van de eredienst kan die minimumindeling naar eigen behoefte verder onderverdelen en verfijnen binnen de grenzen, bepaald door de minister.

De rekeningen van de minimumindeling die voor het bestuur van de eredienst niet dienstig zijn, hoeven niet in zijn rekeningstelsel te worden vermeld.

Afdeling II. — Inventaris en waarderingsregels

Art. 32. Het bestuur van de eredienst stelt een boekhoudkundige inventaris op die voorzichtig, oprecht en te goeder trouw een genummerd overzicht geeft van alle bezittingen, vorderingen, rechten, schulden en verplichtingen, van welke aard ook, van het bestuur van de eredienst. De verbruiksgoederen hoeven niet in de inventaris te worden opgenomen.

De verschillende stichtingen en legaten worden duidelijk van elkaar gescheiden.

Bij de bezittingen die deel uitmaken van het privaat patrimonium worden de rechten van het bestuur van de eredienst verduidelijkt.

Art. 33. De vorderingen worden vastgesteld door de voorzitter en de secretaris en worden door de penningmeester zonder verwijl, doorlopend genummerd, opgenomen in het desbetreffende deel van de inventaris, met vermelding van de datum van het stuk, het financieel boekjaar en het bedrag. De inventaris vermeldt tevens het eventueel reeds ontvangen bedrag en het saldo. Minstens eenmaal per jaar en in ieder geval op 31 december worden alle ontvangsten, evenals de oninbaar verklaarde bedragen die betrekking hebben op een van die vorderingen in dat deel van de inventaris opgenomen, zodat de openstaande vorderingen kunnen worden afgelezen.

De schulden worden door de penningmeester zonder verwijl, doorlopend genummerd, opgenomen in het desbetreffende deel van de inventaris, met vermelding van de datum van het stuk, het financieel boekjaar en het bedrag. De inventaris vermeldt tevens het eventueel reeds betaalde bedrag en het saldo. Minstens eenmaal per jaar en in ieder geval op 31 december worden alle betalingen van schulden in dat deel van de inventaris opgenomen, zodat het saldo kan worden afgelezen.

Art. 34. Van de bezittingen van het bestuur van de eredienst moeten enkel de bezittingen worden gewaardeerd die het bestuur van de eredienst verwerft vanaf 1 januari 2007.

Met behoud van de toepassing van het eerste lid worden voor de onroerende goederen de ligging, het kadastraal inkomen, in voorkomend geval de erop rustende lasten en de al dan niet periodieke opbrengsten ervan en indien bekend het jaar van verwerving in de inventaris vermeld. Ook belangrijke investeringsprojecten worden vermeld met verwijzing naar de desbetreffende investeringsfiche.

Bij de gebouwen waarover het bestuur van de eredienst beschikt, wordt vermeld of ze al dan niet beschermd zijn, in de zin van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten met latere wijzigingen.

Voor de vorderingen, beleggingen, liquide middelen en schulden wordt de nominale waarde opgenomen.

Als daartoe gegronde redenen bestaan, kan het bestuur van de eredienst de waarde, vermeld in de inventaris, aanpassen, mits het daarvoor een draagkrachtige en duidelijke motivering geeft.

Art. 35. Met behoud van de toepassing van artikel 33 wordt de inventaris minstens eenmaal per jaar en in ieder geval op 31 december geactualiseerd en wordt een overzicht van de wijzigingen, met inbegrip van de wijzigingen, vermeld in artikel 33, bij de jaarrekening gevoegd.

Afdeling III. — Investeringsfiches

Art. 36. Voor elk gepland investeringsproject wordt een investeringsfiche opgemaakt, waarin het project omschreven wordt en de geraamde uitgaven en de geplande financieringswijze aangegeven worden, met vermelding van het financieel boekjaar waarin die ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, in het meerjarenplan en het budget opgenomen werden.

Voor investeringsprojecten die betrekking hebben op gebouwen, wordt op de investeringsfiches vermeld of het gebouw al dan niet beschermd is, in de zin van artikel 34, derde lid.

De minister bepaalt de nadere regels voor de vorm en de inhoud van de investeringsfiche.

Art. 37. In de loop van de uitvoering van het investeringsproject wordt elke betaling, elke ontvangen toelage of lening en elke wijziging in de financieringswijze onmiddellijk aangegeven op de investeringsfiche, met vermelding van de datum.

Art. 38. De investeringsfiches zijn niet gebonden aan een financieel boekjaar. Ze maken deel uit van de toelichting in de jaarrekeningen waarop ze betrekking hebben.

Afdeling IV. — Jaarrekening

Art. 39. De jaarrekening bestaat uit een financieel gedeelte en een toelichting.

Art. 40. Het financiële gedeelte van de jaarrekening maakt een onderscheid tussen de ontvangsten en uitgaven, inclusief overboekingen, die betrekking hebben op de exploitatie en op de investeringen.

De jaarrekening geeft de cijfers van de voorgaande jaarrekening, de cijfers van het budget en de totalen op 31 december van de artikelen van de overeenkomstig het derde lid opgelegde indeling.

De minister bepaalt de nadere regels voor de vorm en de inhoud van de jaarrekening.

Art. 41. De posten van de jaarrekening worden uitgedrukt in euro, afgerond tot op twee cijfers na de komma.

Art. 42. De toelichting in de jaarrekening omvat verder minstens de volgende elementen:

1° het bewijsstuk van de kastoestand van het bestuur van de eredienst op 31 december van het financieel boekjaar, opgemaakt volgens de bepalingen van artikel 47;

2° een overzicht van de interne kredietaanpassingen;

3° de geactualiseerde investeringsfiches voor de lopende investeringsprojecten;

4° de wijzigingen in de geactualiseerde inventaris;

5° een lijst van de openstaande schulden, een lijst van de openstaande vorderingen en een lijst van de oninbaar verklaarde bedragen, die opgenomen werden in de inventaris met toepassing van artikel 33;

6° de staat van het vermogen;

7° de verdeelsleutels, vermeld in artikel 4, tweede lid;

8° de waarderingsregels.

Art. 43. De staat van het vermogen vloeit rechtstreeks voort uit de inventaris, vermeld in artikel 32.

De minister bepaalt de nadere regels voor de vorm en de inhoud van de staat van het vermogen.

Afdeling V. — Gezamenlijk indienen van de jaarrekeningen

Art. 44. Als een centraal bestuur werd opgericht, dient dat centraal bestuur de jaarrekeningen gezamenlijk in, in de vorm van de onderscheiden jaarrekeningen, aangevuld met een overzicht van de overschotten en tekorten van die jaarrekeningen en van de betaalde toelagen.

HOOFDSTUK IV. — *Penningmeester en eindrekening*

Afdeling I. — Penningmeester

Art. 45. De financiële rekeningen worden, na de beslissing van het bestuursorgaan, op naam van het bestuur van de eredienst door de penningmeester geopend en administratief beheerd.

Art. 46. Met uitzondering van de uitgaven met collectieve machtiging, betaalt de penningmeester de uitgaven van het bestuur van de eredienst binnen de perken van de door het bestuursorgaan vastgestelde kredieten, conform de bepalingen van artikelen 2 en 3, en na goedkeuring van de te betalen bedragen door de voorzitter en de secretaris.

De uitgaven met collectieve machtiging, vermeld in het eerste lid, zijn opeisbare schulden ten voordele van de personen, bepaald door de minister, en in de gevallen en onder de voorwaarden, bepaald door de minister, die in mindering worden gebracht op de rekeningen van het bestuur van de eredienst zonder tussenkomst van de penningmeester. In die gevallen gelden de budgetbeperkingen niet.

Telkens als de penningmeester oordeelt dat de kredieten van het budget onvoldoende zullen zijn om de geplande uitgaven te betalen, stelt hij het bestuursorgaan hiervan op de hoogte en maakt hij een ontwerp van budgetwijziging of interne kredietaanpassing op, naargelang van het geval.

Art. 47. De penningmeester maakt op het einde van elk financieel boekjaar een door hem ondertekend bewijsstuk op, waaruit moet blijken dat de cijfers van de boekhouding overeenstemmen met de saldi van de financiële rekeningen en de kassen van het bestuur van de eredienst.

Art. 48. De penningmeester is verantwoordelijk voor de aan hem toevertrouwde akten, boeken en andere stukken.

Hij stelt het bestuursorgaan onmiddellijk in kennis van diefstal of verlies van een of meerdere van die stukken.

Art. 49. Enkel beleggingsvormen in euro met volledige kapitaalgarantie bij erkende instellingen zijn toegestaan. Hiermee worden gelijkgesteld de beleggingsvormen in euro die door de minister als voldoende veilig zijn erkend. Onder erkende instellingen worden die instellingen verstaan die erkend zijn overeenkomstig de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

De penningmeester kan beschikbare kasvoorraad beleggen, op voorwaarde dat de werking van het bestuur van de eredienst hierdoor niet in het gedrang komt. Die beleggingen moeten niet in het budget worden opgenomen.

Met behoud van de toepassing van artikel 2, derde lid, kunnen alle beleggingen op een termijn van langer dan één jaar en de beleggingen op een kortere termijn die door het bestuursorgaan gemotiveerd als een investeringsbelegging worden aangewezen, enkel worden uitgevoerd door de penningmeester na beslissing van het bestuursorgaan en nadat de nodige kredieten in het meerjarenplan en het budget zijn ingeschreven.

Art. 50. De penningmeester kan slechts toelagen verdisconteren, een thesaurievoorschot aanvaarden of een vast termijnkrediet op ten hoogste één jaar aangaan nadat het bestuursorgaan hiertoe een beslissing heeft genomen en als er onvoldoende beschikbare kasvoorraad is. Die beslissing hoeft geen aanleiding te geven tot een budgetwijziging. Voor de terugbetaling ervan moeten wel de nodige kredieten worden gebudgetteerd en op dat ogenblik wordt ook de ontvangst opgenomen in het budget.

Het bestuursorgaan kan de penningmeester machtiging verlenen om tot een welbepaald bedrag kaskredieten en renteloze thesaurievoorschotten op te nemen. In afwijking van het eerste lid kan de penningmeester in dat geval binnen de grenzen van dat bedrag en als er onvoldoende beschikbare kasvoorraad is, kaskredieten en renteloze thesaurievoorschotten opnemen zonder aanvullende beslissing van het bestuursorgaan.

Voor thesaurievoorschotten en kaskredieten mogen de investeringsgoederen niet worden bezwaard.

Afdeling II. — Eindrekening

Art. 51. De eindrekening heeft dezelfde vorm en inhoud als de jaarrekening, met dien verstande dat het document enkel de gegevens tot en met de dag van het beëindigen van het beheer van de penningmeester bevat.

Als de eindrekening opgemaakt wordt met als afsluitingsdatum 31 december, doet hetzelfde document tegelijkertijd als jaar- en eindrekening dienst. De titel van het document vermeldt duidelijk die dubbele functie.

HOOFDSTUK V. — *Boekhouding van het centraal bestuur*

Art. 52. De boekhouding van het centraal bestuur wordt gevoerd in euro. De geboekte bedragen worden afgerond tot op twee cijfers na de komma.

Art. 53. Alle ontvangsten en uitgaven worden zonder uitstel, getrouw, volledig en chronologisch ingeschreven in een dagboek.

Art. 54. Elke boeking gebeurt aan de hand van een gedateerd bewijsstuk, waarnaar wordt verwezen.

Met behoud van de toepassing van de wet op het rijksarchief worden alle boekhoudstukken methodisch bewaard gedurende een periode van minstens tien jaar, die aanvangt op 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar waarop het boekhoudstuk betrekking heeft.

Art. 55. Een overzicht van de ontvangsten en uitgaven van het centraal bestuur doet dienst als bewijsstuk voor de deelname van de betrokken besturen van de eredienst in de uitgaven van het centraal bestuur.

Indien nodig kunnen de betrokken besturen van de eredienst een voorschot geven op hun deelname in de uitgaven van het centraal bestuur voor het lopende financieel boekjaar, maar hun uiteindelijke deelname mag nooit meer bedragen dan wat verantwoord wordt op basis van het bewijsstuk, vermeld in het eerste lid. Op het einde van elk financieel boekjaar stort het centraal bestuur het eventuele overschot terug op de rekening van de betrokken besturen van de eredienst.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 56. Het overschot of tekort van de exploitatie van het financieel boekjaar 2006, dat wordt opgenomen in het budget voor 2008 en het meerjarenplan voor 2008 tot 2013, is gelijk aan de som van het overschot of tekort van de gewone dienst van de rekening over 2006 en het resultaat van het voorgaande dienstjaar dat in die rekening wordt opgenomen, verminderd met het gedeelte van dat resultaat van het voorgaande dienstjaar dat bestemd is voor investeringen.

Het overschot of tekort van de investeringen van het financieel boekjaar 2006, dat wordt opgenomen in het budget voor 2008, is gelijk aan het overschot of tekort van de buitengewone dienst van de rekening over het financieel boekjaar 2006, verminderd met het resultaat van het voorgaande dienstjaar dat in die rekening wordt opgenomen, behalve het gedeelte van dat resultaat van het voorgaande financieel boekjaar dat bestemd is voor investeringen.

In afwijking van het tweede lid, moet, als de buitengewone dienst van de begroting voor 2007 gewijzigd werd bij begrotingswijziging, het volgens de berekening van het tweede lid verkregen resultaat verminderd worden met het verschil tussen de buitengewone uitgaven en de buitengewone ontvangsten in die begrotingswijziging. Hierbij wordt het overschot of tekort van het financieel boekjaar 2006 niet meegerekend als buitengewone ontvangst als dat rekeningoverschot of -tekort in die begrotingswijziging werd verwerkt.

Art. 57. De bepalingen van dit besluit en de bepalingen van artikel 41 tot 50 van het decreet treden in werking op 1 januari 2007, met ingang van het meerjarenplan voor de financiële boekjaren 2008-2013 en het budget voor het financieel boekjaar 2008.

De boekhouding van het financieel boekjaar 2007 wordt gevoerd volgens de regels van het Keizerlijk decreet van 30 december 1809 op de kerkbesturen, de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten, het koninklijk besluit van 3 mei 1978 tot inrichting van de comités belast met het beheer van de temporalien van de erkende islamitische gemeenschappen en het koninklijk besluit van 15 maart 1988 tot organisatie van de raden van de kerkfabrieken van de orthodoxe eredienst, naargelang van het geval, met dien verstande dat gewone dienst gelezen moet worden als exploitatie en buitengewone dienst als investeringen.

De rekening over het financieel boekjaar 2007 wordt opgemaakt volgens de modellen, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 12 september 1933 betreffende de begrotingen en rekeningen van de kerkfabrieken en bij het koninklijk besluit van 12 juli 1989 tot vaststelling van de modellen van de begrotingen en rekeningen op te maken door de kerkfabriekraden van de orthodoxe eredienst, naargelang van het geval, met dien verstande dat gewone dienst gelezen moet worden als exploitatie en buitengewone dienst als investeringen. Het resultaat van het vorige dienstjaar wordt in die rekening vervangen door de overschotten of tekorten van de exploitatie en van de investeringen van de rekening over het financieel boekjaar 2006, verkregen op de wijze, vermeld in artikel 56.

Vanaf deze rekening over het financieel boekjaar 2007 wordt de procedure gevolgd, vermeld in artikelen 55 en 56 van het decreet.

Art. 58. In afwijking van artikel 57 gelden de bepalingen van artikelen 1 tot 56 voor de besturen van de eredienst die de minister als proefbesturen aanwijst vanaf het financieel boekjaar 2007, behoudens wat betreft het meerjarenplan.

Art. 59. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 oktober 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

M. KEULEN

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 4512

[C - 2006/36804]

**13 OCTOBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant le règlement général de la comptabilité des administrations des cultes reconnus
et des administrations centrales des cultes reconnus**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mai 2004 relatif à l'organisation matérielle et au fonctionnement des cultes reconnus, notamment les articles 42, 47, 53, 55, §1, 78, 114, 150, 186, 229 en 272;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 13 juillet 2006;

Vu l'avis n° 40 974/3 du Conseil d'Etat, donné le 19 septembre 2006, par application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique;

Après délibération,

Arrête :

 CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 7 mai 2004 relatif à l'organisation matérielle et au fonctionnement des cultes reconnus;

2° Ministre : le Ministre flamand chargé des Affaires intérieures;

3° administration du culte : la fabrique d'église ou la fabrique d'église cathédrale du culte catholique romain, la fabrique d'église du culte anglican ou orthodoxe, la paroisse du culte protestant, la communauté israélite du culte israélite ou la communauté islamique du culte islamique, selon le cas;

4° organe d'administration : le conseil d'église ou le conseil d'église cathédral du culte catholique romain, le conseil d'église du culte anglican, le conseil d'administration du culte protestant ou israélite, le conseil de la fabrique d'église du culte orthodoxe ou le comité de la communauté islamique, selon le cas;

5° administration centrale : l'administration centrale du culte catholique romain, protestant, anglican ou orthodoxe, ou l'administration centrale du culte israélite ou islamique, selon le cas;

6° administration autofinçante : l'administration d'un culte qui ne reçoit pas de subventions d'exploitation pendant la durée intégrale du plan pluriannuel dont l'exercice financier à évaluer fait partie;

7° trésorier : le responsable financier de l'administration du culte, dont les compétences sont définies aux articles 14, 69, 94, 130, 166, 202 et 245 du décret;

8° concertation : la concertation visée aux articles 33, 70, 113, 149, 185, 221 et 264 du décret;

9° recettes et dépenses : toutes les mutations en espèces ou aux comptes appartenant à l'encaisse disponible;

10° encaisse disponible : tous les fonds et valeurs disponibles en espèces ou placés à un terme inférieur à un an à des comptes que l'organe d'administration n'a pas imputés comme investissements.

11° exploitation : toutes les recettes et dépenses qui normalement se produisent au moins une fois par exercice financier, et qui assurent à l'administration du culte des ressources régulières ou un fonctionnement régulier, y compris le remboursement périodique de la dette, et toutes les recettes et dépenses qui ne peuvent être classées comme investissements;

12° investissements : toutes les recettes et dépenses portant sur l'ampleur, la valeur ou le maintien des moyens durables de l'administration du culte, à l'exception des travaux d'entretien normaux. Les investissements comprennent en outre les subventions et prêts autorisés à la même fin, les placements à plus d'un an et les autres placements d'investissement et les remboursements anticipés de la dette;

13° remise à l'escompte : l'avance d'un établissement financier à une subvention promise;

14° avance de trésorerie sans intérêt; argent en caisse mis à la disposition de l'administration du culte sans intérêt pour une période limitée, afin de combler un découvert de trésorerie;

15° crédits : l'estimation des recettes ou la fixation des limites de dépenses ou de transferts;

16° créance : tout montant dû par un tiers déterminé à l'administration du culte;

17° patrimoine privé : la totalité des créances et des droits, dettes et obligations, des liquidités et de toutes les possessions, quelle qu'en soit la nature, meubles et immeubles, de l'administration du culte, qui ne sont pas affectées directement au culte ou au le fonctionnement journalier de l'administration du culte;

18° fonctions principales : la subdivision principale des rapports financiers, tant sur le plan des recettes que des dépenses, concernant le culte, les bâtiments du culte, l'administration du culte, le patrimoine privé, les fondations et le financement. Ces fonctions principales sont différenciées, tant en ce qui concerne l'exploitation que les investissements;

19° projet d'investissement : un ensemble de recettes et de dépenses cohérentes qui concernent un seul investissement;

20° transfert : tout transfert de l'exploitation aux investissements.

Art. 2. Les crédits ne peuvent être affectés qu'aux fins fixées par le budget.

Sans préjudice de l'application de l'article 46, deuxième alinéa, des dépenses ou transferts pour lesquels il n'y a pas de crédits ou des crédits insuffisants au budget, ne peuvent pas être réalisés. Cette restriction s'applique jusqu'au niveau de détail imposé dans le modèle de budget.

Par dérogation au deuxième alinéa, des placements en dépassement du crédit sont possibles s'ils sont liés à des recettes supplémentaires réalisées dans les investissements.

Art. 3. Par dérogation à l'article 2, deuxième alinéa, l'organe d'administration peut, sans modification préalable du budget, pourvoir à des dépenses qui sont exigées par des circonstances impératives et imprévues, à condition qu'il prenne à cette fin une décision motivée.

Dans les mêmes circonstances et dans le cas où le moindre retard occasionnerait un préjudice évident, le président et le secrétaire peuvent pourvoir à la dépense à leur propre responsabilité, si l'organe d'administration l'a prévu dans ses règles d'administration. Le président en informe sans tarder l'intéressé.

Dans les cas visés aux alinéas premier et deux, les crédits nécessaires sont immédiatement inscrits par une modification budgétaire. Le paiement peut cependant être effectué sans attendre la modification budgétaire.

Art. 4. Les recettes et les dépenses sont imputées irrévocablement à l'exploitation ou aux investissements, et à l'exercice financier dans lequel elles se réalisent.

Lorsqu'il l'estime nécessaire, l'organe d'administration peut utiliser des clés de répartition pour l'imputation de certaines recettes et dépenses. Ces clés de répartition doivent être motivées expressément et font partie de la note stratégique relative au plan pluriannuel, de la note d'orientation du budget et du commentaire des comptes annuels.

Art. 5. Les administrations autofinçantes peuvent réaliser des transferts sans autorisation, sans préjudice de l'application de l'article 2.

Les administrations non autofinçantes ne peuvent réaliser des transferts s'il y a un accord à ce sujet dans la concertation.

CHAPITRE II. — *Le plan pluriannuel et le budget*

Section I^{re}. — Le plan pluriannuel

Art. 6. Le plan pluriannuel comprend une note stratégique, une note financière et une énumération des accords conclus avec la commune ou la province.

Art. 7. La note financière du plan pluriannuel fait une distinction entre les recettes et dépenses, y compris les transferts, portant sur l'exploitation, d'une part, et portant sur les investissements, d'autre part.

A titre de comparaison, elle présente les chiffres du dernier compte annuel arrêté, et les chiffres du dernier budget arrêté, et comprend une estimation de toutes les recettes et dépenses, y compris les transferts, qui peuvent être réalisées pendant la période à laquelle se rapporte le plan pluriannuel, à l'exception des opérations monétaires qui ne portent que sur l'encaisse disponible.

Les subventions communales ou provinciales sont calculées par exercice financier.

Le Ministre arrête les modalités relatives à la forme et au contenu du plan pluriannuel.

Art. 8. Tous les chiffres du plan pluriannuel peuvent être arrondis à l'euro entier.

Art. 9. Dans chacun des exercices auxquels se rapporte le plan pluriannuel, la totalité des recettes estimées dans l'exploitation, complétée par l'éventuelle subvention d'exploitation communale ou provinciale, et l'éventuel excédent ou déficit d'exploitation de deux exercices financiers antérieurs, égale la somme des dépenses estimées dans l'exploitation et des transferts. La subvention d'exploitation communale ou provinciale est le poste clé de ce calcul.

Dans chacun des exercices auxquels se rapporte le plan pluriannuel, l'écart entre les recettes d'investissement, y compris les transferts, et les dépenses d'investissement est égal ou supérieur à zéro.

Par dérogation au premier alinéa, en ce qui concerne les administrations autofinancantes, la totalité des recettes estimées dans l'exploitation, complétée par l'excédent ou le déficit d'exploitation de deux exercices financiers antérieurs, peut être supérieure à la somme des dépenses estimées dans l'exploitation et des transferts.

Art. 10. Les accords visés à l'article 6 peuvent contenir des restrictions concernant l'affectation des crédits repris dans le plan pluriannuel, des accords sur la date et le mode de liquidation des subventions et des conditions complémentaires relatives aux ajustements internes des crédits. La présente énumération n'est pas limitative.

Art. 11. La note stratégique visée à l'article 6 commente au moins les objectifs de politique et les différences importantes par rapport au plan pluriannuel précédent. Ladite note comprend en outre une description des projets d'investissement repris dans la note financière et le calendrier de réalisation.

Section II. — L'actualisation du plan pluriannuel

Art. 12. A chaque établissement d'un budget et à chaque modification du budget, le plan pluriannuel est actualisé, à moins qu'il ne soit modifié simultanément.

L'actualisation consiste en le remplacement des chiffres des colonnes y afférentes du plan pluriannuel par les chiffres des budgets établis entre-temps, y compris, le cas échéant, les modifications budgétaires, ou les comptes annuels. Sans préjudice de l'application de l'article 13, troisième alinéa, et de l'article 14, aucune autre modification ne peut être apportée au plan pluriannuel.

Le plan pluriannuel actualisé constitue une annexe obligatoire à chaque budget et chaque modification budgétaire.

Section III. — Les modifications du plan pluriannuel

Art. 13. Le plan pluriannuel est modifié lorsque, dans la note financière, la subvention communale ou provinciale est augmentée ou lorsque les accords visés aux articles 6 et 10 sont modifiés.

Le plan pluriannuel est modifié également lorsque, dans la note financière, la totalité des dépenses de l'une des fonctions principales des investissements est augmentée ou lorsque le mode de financement d'un investissement est modifié définitivement.

Par dérogation au deuxième alinéa, le plan pluriannuel n'est pas modifié obligatoirement lorsque l'augmentation de la totalité des dépenses de l'une des fonctions principales des investissements ne résulte que de remises à l'escompte ou de remboursements d'avances de trésorerie sans intérêts, ou lorsqu'il s'agit de placements compensés par des recettes d'investissement supplémentaires.

Art. 14. Par dérogation à l'article 13, le report d'une dépense d'investissement, d'un transfert y afférent ou d'une recette y afférente à l'exercice financier suivant qui fait partie du même plan pluriannuel, ne donne pas lieu à une modification du plan pluriannuel.

Le report visé au premier alinéa doit être repris et commenté lors de l'actualisation du plan pluriannuel.

Art. 15. Une modification du plan pluriannuel a la même forme et le même contenu qu'un plan pluriannuel ordinaire.

Section IV. — La présentation coordonnée du plan pluriannuel

Art. 16. Lorsqu'une administration centrale a été constituée, celle-ci présente les plans pluriannuels de manière coordonnée, sous la forme des plans pluriannuels distincts, complétés par un aperçu des subventions communales ou provinciales y reprises, par exercice financier et par administration du culte, et de la totalité desdites subventions.

En cas de modification d'un ou plusieurs plans pluriannuels des administrations du culte concernées, l'aperçu visé au premier alinéa doit être adapté aux nouveaux montants repris dans ces plans pluriannuels. L'administration centrale présente cette modification ou ces modifications avec l'aperçu adapté.

Section V. — Le budget

Art. 17. Le budget consiste en une note financière et une note d'orientation.

Art. 18. La note financière du budget fait une distinction entre les recettes et dépenses, y compris les transferts, portant sur l'exploitation, d'une part, et portant sur les investissements, d'autre part.

Le budget reflète les crédits pour toutes les recettes et dépenses, y compris les transferts, qui peuvent être réalisées pendant cet exercice financier, à l'exception des opérations monétaires qui ne portent que sur l'encaisse disponible.

Le budget présente en outre les chiffres du dernier compte annuel arrêté, les chiffres du dernier budget arrêté, et les chiffres repris, pour l'exercice financier en question, du plan pluriannuel non actualisé.

Le Ministre arrête les modalités relatives à la forme et au contenu du budget.

Art. 19. Tous les chiffres budgétaires peuvent être arrondis à l'euro entier.

Art. 20. La totalité des recettes estimées dans l'exploitation, complétée par l'éventuelle subvention d'exploitation communale ou provinciale, et l'excédent ou le déficit d'exploitation de deux exercices financiers antérieurs, égalera la somme des dépenses estimées dans l'exploitation et des transferts. La subvention d'exploitation communale ou provinciale est le poste clé de ce calcul.

Le solde des recettes et dépenses estimées des investissements, y compris l'excédent ou le déficit des investissements de deux exercices financiers antérieurs, l'éventuel solde négatif de la modification budgétaire de l'exercice financier antérieur, visé à l'article 23, deuxième alinéa, et les transferts, est égal ou supérieur à zéro.

Par dérogation au premier alinéa, en ce qui concerne les administrations autofinancantes, la totalité des recettes estimées dans l'exploitation, complétée par l'excédent ou le déficit d'exploitation de deux exercices financiers antérieurs, peut être supérieure à la somme des dépenses estimées dans l'exploitation et des transferts.

Art. 21. La note d'orientation présente la politique que l'administration du culte entend mener pendant l'exercice financier en question, et justifie au moins les modifications par rapport aux chiffres pour ledit exercice financier du plan pluriannuel non actualisé.

Section VI. — Modifications budgétaires

Art. 22. Une modification budgétaire s'impose pour une modification des crédits du budget d'exploitation, dès que la totalité des recettes ou des dépenses d'une fonction principale est modifiée ou lorsque des crédits sont inscrits dans un article budgétaire dans lequel il n'y avaient pas de crédits inscrits.

En ce qui concerne les autres modifications aux crédits du budget d'exploitation, la procédure de l'ajustement interne des crédits visé aux articles 26 et 27 est suivie, sans préjudice de l'application des conditions complémentaires visées aux articles 6 et 10.

Une modification budgétaire s'impose pour toute modification du budget d'investissement.

Art. 23. Une modification budgétaire a la même subdivision que le budget, complétée d'un commentaire de toutes les modifications. Le Ministre arrête les modalités relatives à la forme et au contenu.

Par dérogation à l'article 20, deuxième alinéa, le solde des recettes et dépenses estimées des investissements, y compris l'excédent ou le déficit des investissements de deux exercices financiers antérieurs, et les transferts, peuvent, dans le cas d'une modification budgétaire, être inférieur à zéro, à condition que la valeur absolue du solde négatif de cette modification budgétaire ne soit pas supérieur à l'excédent des investissements dans les comptes de l'exercice financier précédent, diminué de la valeur absolue de l'éventuel solde négatif de la modification budgétaire de l'exercice financier précédent.

Art. 24. Par dérogation à l'article 2, deuxième alinéa, un crédit d'investissement non affecté ou partiellement affecté peut être affecté dans l'exercice financier suivant, à condition que ce crédit soit inscrit ensuite dans une modification budgétaire.

Il en est de même pour les recettes y afférentes.

Section VII. — La présentation coordonnée des budgets

Art. 25. Lorsqu'une administration centrale a été constituée, celle-ci présente les budgets de manière coordonnée, sous la forme des budgets distincts, complétés par un aperçu des subventions communales ou provinciales y reprises, par administration du culte, et de la totalité des dites subventions.

En cas de modification d'un ou plusieurs budgets des administrations du culte concernées, l'aperçu visé au premier alinéa doit être adapté aux nouveaux montants repris dans ces budgets. L'administration centrale présente cette modification ou ces modifications avec l'aperçu adapté.

Section VIII. — Les ajustements internes des crédits

Art. 26. L'organe d'administration peut, dans le cadre d'une fonction principale du budget d'exploitation, reporter les crédits à l'aide d'un ajustement interne, tant que la totalité des recettes et des dépenses des fonctions principales reste égale, qu'il ne soit pas inscrit de crédits à des articles budgétaires pour des dépenses auxquelles il n'y avait pas de crédits inscrits, et que les accords visés aux articles 6 et 10 soient respectés.

Art. 27. Une liste des ajustements internes des crédits fait partie du commentaire repris dans les comptes annuels.

CHAPITRE III. — Le budget et les comptes annuels

Section I^{re}. — La comptabilité

Art. 28. La comptabilité est tenue en euros. Les montants sont arrondis à deux décimales.

Art. 29. Toutes les recettes et dépenses, y compris les transferts, sont inscrites dans le livre journal sans retard, de manière fidèle et complète, en ordre chronologique et selon une numérotation continue. La compensation de recettes et de dépenses n'est pas autorisée, à l'exception des intérêts de placements et des comptes financiers, qui sont comptabilisés au rendement net.

Lors de l'inscription de chaque recette ou dépense dans le livre journal, l'article correspondant du plan comptable général est mentionné.

Art. 30. Chaque écriture se fait à l'aide d'un justificatif daté, auquel elle doit référer, et mentionne, le cas échéant, le numéro visé à l'article 33.

Les articles auxquels les recettes ou dépenses sont imputées, sont inscrits sur les justificatifs, avec mention de l'exercice financier auquel elles sont imputées.

Sans préjudice de l'application de la loi sur les archives nationales, tous les documents comptables sont conservés méthodiquement pendant une période d'au moins dix ans, prenant cours le 1^{er} janvier de l'année suivant celle à laquelle se rapporte le document comptable.

Art. 31. Le Ministre fixe la subdivision minimum du plan comptable général de l'administration du culte.

L'administration du culte peut compartimenter et affiner davantage cette subdivision minimum en fonction de ses besoins, dans les limites fixées par le Ministre.

Les comptes de la subdivision minimum qui ne sont pas utiles à l'administration du culte, ne doivent pas être repris dans son plan comptable.

Section II. — L'inventaire et les règles d'évaluation

Art. 32. L'administration du culte établit un inventaire comptable qui donne, de manière prudente, sincère et de bonne foi un aperçu numéroté de la totalité des possessions, des créances et des droits, dettes et obligations, quelle qu'en soit la nature, de l'administration du culte. Les biens de consommation ne doivent pas être repris à l'inventaire.

Les fondations et legs sont clairement différenciés.

En ce qui concerne les possessions qui font partie du patrimoine privé, les droits de l'administration du culte sont précisés.

Art. 33. Les créances sont constatées par le président et le secrétaire, et reprises par le trésorier sans délai, selon un numérotage ininterrompu, dans la partie en question de l'inventaire, avec mention de la date du document, de l'exercice financier et du montant. L'inventaire mentionne en outre l'éventuel montant déjà reçu et le solde. Au moins une fois par an, et en tout cas le 31 décembre, toutes les recettes, ainsi que les montants déclarés irrécouvrables portant sur l'une de ces créances, sont repris dans ladite partie de l'inventaire, permettant la lecture des créances non réglées.

Les dettes sont reprises par le trésorier sans délai, selon un numérotage ininterrompu, dans la partie en question de l'inventaire, avec mention de la date du document, de l'exercice financier et du montant. L'inventaire mentionne en outre l'éventuel montant déjà payé et le solde. Au moins une fois par an, et en tout cas le 31 décembre, tous les paiements de dettes sont repris dans ladite partie de l'inventaire, permettant la lecture du solde.

Art. 34. En ce qui concerne les possessions de l'administration du culte, seules les possessions que l'administration du culte acquiert à partir du 1^{er} janvier 2007 doivent être évaluées.

Sans préjudice de l'application du premier alinéa, et en ce qui concerne les biens immeubles, il est fait mention dans l'inventaire de la situation, du revenu cadastral, le cas échéant, des charges qui les grèvent et des produits périodiques ou non, ainsi que de l'année d'acquisition, si elle est connue. Il est fait mention en outre d'importants projets d'investissement, en se référant à la fiche d'investissement en question.

En ce qui concerne les immeubles dont dispose l'administration du culte, il est indiqué s'ils sont protégés ou non, au sens du décret du 3 mars 1976 portant protection des monuments, des sites urbains et ruraux et de ses modifications ultérieures.

En ce qui concerne les créances, placements, liquidités et dettes, la valeur nominale est indiquée.

S'il y a des raisons légitimes pour ce faire, l'administration du culte peut adapter la valeur mentionnée dans l'inventaire, moyennant motivation claire et argumentée.

Art. 35. Sans préjudice de l'application de l'article 33, l'inventaire est actualisé au moins une fois par an, et en tout cas le 31 décembre, et un aperçu des modifications, y compris les modifications visées à l'article 33, est joint aux comptes annuels.

Section III. — Fiches d'investissement

Art. 36. Une fiche d'investissement est établie pour chaque projet d'investissement envisagé, contenant une description du projet, les dépenses estimées et le mode de financement prévu, avec mention de l'exercice financier dans lequel ces recettes et dépenses, y compris les transferts, ont été reprises dans le plan pluriannuel et dans le budget.

En ce qui concerne les fiches d'investissement portant sur des immeubles, il est indiqué sur la fiche si l'immeuble est protégé ou non, au sens de l'article 34, troisième alinéa.

Le Ministre arrête les modalités pour la forme et le contenu de la fiche d'investissement.

Art. 37. Au cours de l'exécution du projet d'investissement, chaque paiement, chaque subvention ou prêt obtenu et chaque modification au mode de financement seront indiqués sans délai sur la fiche d'investissement, avec mention de la date.

Art. 38. Les fiches d'investissement ne sont pas liées à un exercice financier. Elles font partie du commentaire des comptes annuels auxquels elles se rapportent.

Section IV. — Comptes annuels

Art. 39. Les comptes annuels consistent en une partie financière et un commentaire.

Art. 40. La partie financière des comptes annuels distingue les recettes et les dépenses, y compris les transferts, relatives à l'exploitation et aux investissements.

Les comptes annuels présentent les chiffres des comptes annuels précédents, le chiffres du budget et les totaux au 31 décembre des articles de la subdivision imposée conformément au troisième alinéa.

Le Ministre arrête les modalités pour la forme et le contenu des comptes annuels.

Art. 41. Les postes des comptes annuels sont exprimés en euros, arrondis à deux décimales.

Art. 42. Le commentaire des comptes annuels comprend en outre au moins les éléments suivants :

1° la pièce justificative de l'état de caisse de l'administration du culte au 31 décembre de l'exercice financier, établie conformément aux dispositions de l'article 47;

2° un aperçu des ajustements internes des crédits;

3° les fiches d'investissement actualisées pour les projets d'investissement en cours;

4° les modifications de l'inventaire actualisé;

5° une liste des dettes non réglées, une liste des créances non réglées et une liste des montants déclarés irrécouvrables, repris dans l'inventaire en application de l'article 33;

6° l'état du patrimoine;

7° les clés de répartition visées à l'article 4, deuxième alinéa;

8° les règles d'évaluation.

Art. 43. L'état du patrimoine découle directement de l'inventaire mentionné à l'article 32.

Le Ministre arrête les modalités pour la forme et le contenu de l'état du patrimoine.

Section V. — Présentation conjointe des comptes annuels

Art. 44. Au cas où une administration centrale a été constituée, celle-ci présente conjointement les comptes annuels, sous la forme des comptes annuels distincts, complétés par un relevé des excédents et déficits de ces comptes annuels et des subventions payées.

CHAPITRE IV. — Le trésorier et le décompte final

Section I^{re}. — Le trésorier

Art. 45. Après la décision de l'organe d'administration, le trésorier ouvre les comptes financiers au nom de l'administration du culte et en assume la gestion administrative.

Art. 46. A l'exception des dépenses avec autorisation collective, le trésorier paie les dépenses de l'administration du culte dans les limites des crédits fixés par l'organe d'administration, conformément aux dispositions des articles 2 et 3, et après approbation des montants à payer par le président et le secrétaire.

Les dépenses avec autorisation collective telles que visées au premier alinéa, sont des dettes exigibles en faveur des personnes déterminées par le Ministre, et dans les cas et aux conditions déterminés par le Ministre, qui sont déduites des comptes de l'administration du culte sans l'intervention du trésorier. Dans ces cas, les restrictions budgétaires ne s'appliquent pas.

Chaque fois que le trésorier estime que les crédits budgétaires seront insuffisants pour payer les dépenses prévues, il en informe l'organe d'administration et établit un projet de modification budgétaire ou d'ajustement interne des crédits, selon le cas.

Art. 47. Le trésorier établit à la fin de chaque exercice financier une pièce justificative signée par lui, démontrant que les chiffres de la comptabilité correspondent aux soldes des comptes financiers et des caisses de l'administration du culte.

Art. 48. Le trésorier est responsable des actes, livres et autres pièces qui lui sont confiés.

Il informe immédiatement l'organe d'administration du vol ou de la perte d'un ou plusieurs de ces pièces.

Art. 49. Seules les formes de placement en euros avec une garantie complète de capital auprès d'établissements agréés sont autorisées. Y sont assimilées, les formes de placement en euros reconnues par le Ministre comme étant suffisant sûres. On entend par établissements agréés, les établissements agréés en vertu de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

Le trésorier peut investir de l'encaisse disponible, à condition de ne pas compromettre le fonctionnement de l'administration du culte. Ces placements ne doivent pas être repris au budget.

Sans préjudice de l'application de l'article 2, troisième alinéa, tous les placements à terme de plus d'un an, et les placements à plus court terme qui sont qualifiés de placement d'investissement par l'organe d'administration, ne peuvent être effectués par le trésorier qu'après décision de l'organe d'administration, et après l'inscription des crédits nécessaires dans le plan pluriannuel et dans le budget.

Art. 50. Le trésorier ne peut remettre à l'escompte des subventions, accepter une avance de trésorerie ou un crédit à terme fixe au terme d'un an au maximum, qu'après que l'administration du culte a pris une décision à ce sujet et si l'encaisse disponible est suffisante. Cette décision ne doit pas donner lieu à une modification budgétaire. Il faut cependant que les crédits nécessaires au remboursement soient débudgétisés, et à ce moment la réception est reprise dans le budget.

L'organe d'administration peut autoriser le trésorier à prélever, jusqu'à un montant déterminé, des crédits de caisse et des avances de trésorerie sans intérêt. Par dérogation au premier alinéa, le trésorier peut en ce cas, dans les limites de ce montant et lorsque l'encaisse disponible est insuffisante, prélever des crédits de caisse et des avances de trésorerie sans intérêt sans décision complémentaire de l'organe d'administration.

Les biens d'investissement ne peuvent pas être grevés pour des avances de trésorerie et des crédits de caisse.

Section II. — Le décompte final

Art. 51. Le décompte final a la même forme et le même contenu que les comptes annuels, étant entendu que le document ne contient que les données jusqu'au jour inclus de la fin de la gestion du trésorier.

Si le décompte final est établi ayant comme date de clôture le 31 décembre, le même document sert à la fois de compte annuel et de décompte. Le titre du document mentionne clairement cette double fonction.

CHAPITRE V. — La comptabilité de l'administration centrale

Art. 52. La comptabilité de l'administration centrale est tenue en euros. Les montants inscrits sont arrondis à deux décimales.

Art. 53. Toutes les recettes et dépenses sont inscrits dans un livre journal sans retard, de manière fidèle, complète et chronologique.

Art. 54. Toute inscription se fait à l'aide d'un justificatif daté, auquel il est fait référence.

Sans préjudice de l'application de la loi sur l'archive de l'Etat, tous les documents comptables sont conservés méthodiquement pendant une période d'au moins dix ans, qui prend cours le 1^{er} janvier de l'année qui suit celle à laquelle le document comptable se rapporte.

Art. 55. Un relevé des recettes et dépenses de l'administration centrale sert de pièce justificative de la participation des administrations du culte concernées aux dépenses de l'administration centrale.

Au besoin, les administrations du culte concernées peuvent donner une avance sur leur participation aux dépenses de l'administration centrale pour l'exercice financier en cours, mais leur participation finale ne peut être supérieure à ce qui est justifié sur la base de la pièce justificative visée au premier alinéa. A la fin de chaque exercice financier, l'administration centrale verse l'éventuel excédent au compte des administrations du culte concernées.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 56. L'excédent ou le déficit d'exploitation de l'exercice financier 2006, repris dans le budget pour 2008 et dans le plan pluriannuel 2008-2013, égale la somme de l'excédent ou du déficit du service ordinaire du compte de 2006 et du résultat de l'exercice précédent repris dans ce compte, diminuée de la partie de ce résultat de l'exercice précédent destinée aux investissements.

L'excédent ou le déficit des investissements de l'exercice financier 2006, repris dans le budget pour 2008, égale la somme de l'excédent ou du déficit du service extraordinaire du compte de 2006, diminuée du résultat de l'exercice précédent repris dans ce compte, sauf la partie de ce résultat de l'exercice financier précédent destinée aux investissements.

Par dérogation au deuxième alinéa, il y a lieu, si le service extraordinaire du compte du budget pour 2007 a été modifié par une modification budgétaire, de diminuer le résultat obtenu selon le calcul du deuxième alinéa de l'écart entre les dépenses extraordinaires et les recettes extraordinaires reprises dans cette modification budgétaire. L'excédent ou le déficit de l'exercice financier 2006 n'est pas pris en compte comme recette extraordinaire si cet excédent ou ce déficit a été repris dans cette modification budgétaire.

Art. 57. Les dispositions du présent arrêté et les dispositions des articles 41 à 50 du décret entrent en vigueur le 1 janvier 2007, lors de l'entrée en vigueur du plan pluriannuel pour les exercices financiers 2008-2013 et du budget pour l'exercice financier 2008.

La comptabilité de l'exercice financier 2007 est tenue suivant les règles du décret impérial du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'église, de la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes, de l'arrêté royal du 3 mai 1978 portant organisation des comités chargés de la gestion du temporel des communautés islamiques reconnues, et de l'arrêté royal du 15 mars 1988 portant organisation des conseils de fabriques d'église du culte orthodoxe, selon le cas, étant entendu qu'il y a lieu de lire service ordinaire comme exploitation et service extraordinaire comme investissements.

Le compte sur l'exercice financier 2007 est établi selon les modèles fixés par l'arrêté royal du 12 septembre 1933 relatif à l'établissement des budgets et des comptes des fabriques d'églises et par l'arrêté royal du 12 juillet 1989 fixant les modèles des budgets et des comptes à établir par les conseils des fabriques d'église du culte orthodoxe, selon le cas, étant entendu qu'il y a lieu de lire service ordinaire comme exploitation et service extraordinaire comme investissements. Le résultat de l'exercice précédent est remplacé dans ce compte par les excédents ou déficits de l'exploitation et des investissements de l'exercice financier 2006, obtenus selon le mode visé à l'article 56.

A partir de ce compte de l'exercice financier 2007, la procédure visée aux articles 55 et 56 du décret est suivie.

Art. 58. Par dérogation à l'article 57, les dispositions des articles 1 à 56 s'appliquent aux administrations du culte désignées par le Ministre comme administrations pilotes à partir de l'exercice financier 2007, sauf en ce qui concerne le plan pluriannuel.

Art. 59. Le Ministre flamand ayant les Affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 octobre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement
et de l'Intégration civique,
M. KEULEN